

<b>Освітній компонент</b>	Вибірковий освітній компонент 6 <b>«Військовий переклад (англійською мовою)»</b>
<b>Рівень ВО</b>	Перший (бакалаврський)
<b>Назва спеціальності/освітньо-професійної програми</b>	014 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)/ Середня освіта. Англійська мова та друга іноземна мови. Зарубіжна література (на базі диплома молодшого спеціаліста)
<b>Форма навчання</b>	Денна, заочна
<b>Курс, семестр, протяжність</b>	2 курс, 4 семестр, 5 кредитів ЄКТС
<b>Семестровий контроль</b>	Залік
<b>Обсяг годин (усього з них: лекції/практичні):</b>	Денна форма – 150 годин (лекції – 2, практичні заняття – 28) Заочна форма – 150 годин (лекції – 2, практичні заняття – 8)
<b>Мова викладання</b>	англійська
<b>Кафедра, яка забезпечує викладання</b>	Англійської філології
<b>Автор ОК</b>	Доцент кафедри англійської філології, кандидат філологічних наук <b>Чарікова Ірина Василівна</b>
<b>Короткий опис</b>	
<b>Вимоги до початку вивчення</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Бути студентом факультету іноземної філології; Для студентів інших факультетів університету:</li> <li>- Мати підтверджений (сертифікатом) рівень володіння англійською мовою не нижче, ніж B2 чи бал ЗНО з англійської мови не нижче 185.</li> </ul>
<b>буде вивчатися</b>	<p>Курс «Військовий переклад» дасть вам можливість дізнатися про роботу військового перекладача-референта. Зміст курсу включає тематику і вправи, скеровані на формування вмінь та навиків від письмового перекладу уставів і документів до усного перекладу при радіообміні, двостороннього перекладу бесід на військову тематику. Ви також матимете можливість попрацювати з військовою документацією, виконати реферування військових та воєнно-політичних текстів. Курс сформує у вас первинні військовоспеціальні знання щодо структури збройних сил, воєнно-політичного і військово-політичного співробітництва. Після завершення курсу ви будете володіти активним білінгвальним лексикотермінологічним мінімумом готових перекладацьких рішень в галузі військового перекладу.</p>

<p><b>Чому це цікаво/ треба вивчати</b></p>	<p>Ви:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• опануєте прийоми та техніку послідовного перекладу (переклад на слух, двосторонній переклад)</li> <li>• будете здійснювати зорово-усний переклад (з аркушу)</li> <li>• оволодієте методикою укладання та редагування текстів на військову тематику</li> </ul>
<p><b>Чому можна навчитися (результатив навчання)</b></p>	<p>Ви зможете:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• виконувати обов'язки військового перекладача;</li> <li>• здійснювати перекладацьке супроводження різних заходів міжнародного військового співробітництва на професійному рівні (відділення, взвод, рота, підрозділ).</li> </ul>
<p><b>Як можна користуватися набутими знаннями і уміннями (компетентності)</b></p>	<p>Ви зможете скористатися знаннями, отриманими завдяки цьому курсу, працюючи військовим перекладачем, на міжнародних конференціях і семінарах з військової тематики, на штабних переговорах, при роботі з іноземними військовими делегаціями, на тактичних навчаннях за участі іноземних військовослужбовців.</p>